

Temps

3765 - 3766

DESIGN

Jorge Pensi Design Studio

PEDRALI®

100%
MADE IN
ITALY

INSTRUCTIONS

Istruzioni - Gebrauchsanweisungen - Instructions - Instrucciones

EN - IMPORTANT, KEEP FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

IT - IMPORTANTE, CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO: LEGGERE ATTENTAMENTE

DE - WICHTIG, ZUM SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN

FR - IMPORTANT, À CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE FUTURE: LISEZ ATTENTIVEMENT

ES - IMPORTANTE, CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE

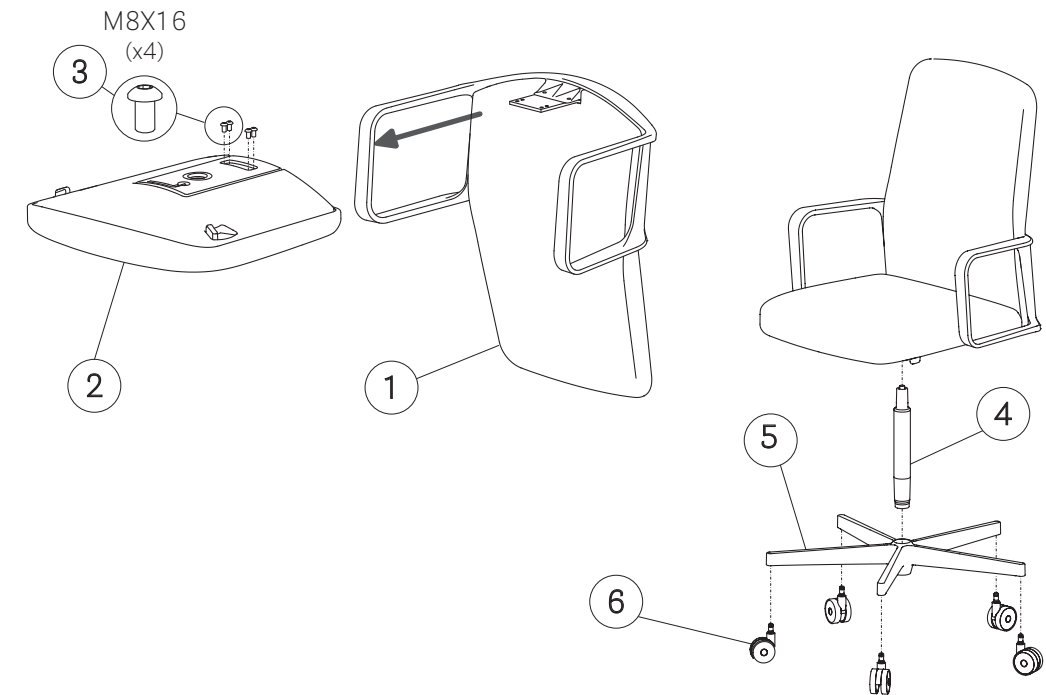
EN - Carry out the assembly following the numerical sequence shown in the drawing.

IT - Eseguire il montaggio seguendo esattamente la sequenza numerica indicata nel disegno.

DE - Die Montage soll genau wie in der angegebenen numerischen Folge durchgeführt werden.

FR - Executer le montage en suivant exactement la séquence numérique indiquée dans le dessin.

ES - Hacer el montaje exactamente según la secuencia numérica del dibujo.



EN - Fix the backrest bracket (1) to the seat (2) by means of screws (3)

Fix the gas lift device (4) to the base (5) and the seat. Mount the wheels (6).

IT - Fissare la staffa dello schienale (1) al sedile (2) tramite viti (3).

Fissare la pompa a gas (4) alla base (5) e al sedile. Montare le ruote (6).

DE - Befestigen Sie die Rückenlehnenhalterung (1) mit den Schrauben (3) am Sitz (2).

Befestigen Sie den Gaslift (4) an der Basis (5) und am Sitz. Montieren Sie die Räder (6).

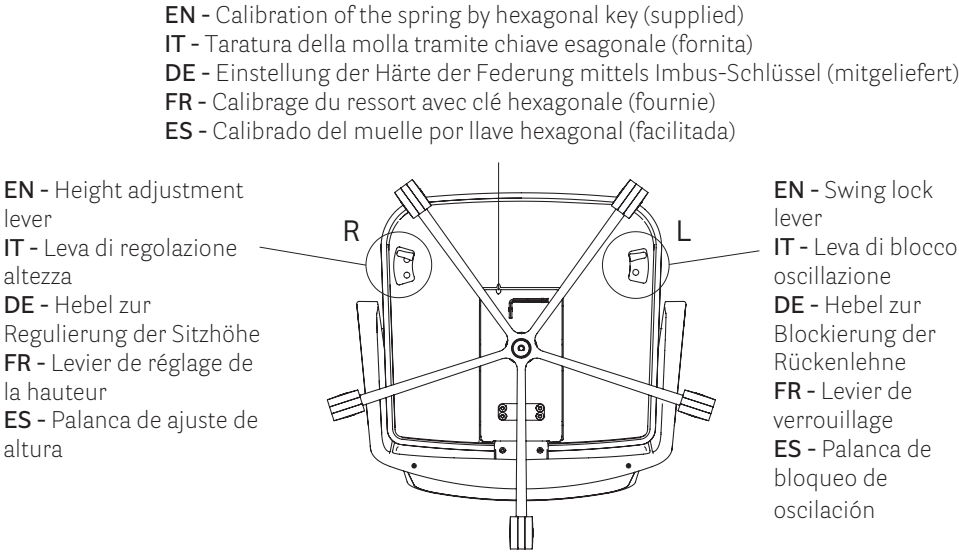
FR - Fixer le support de dossier (1) au siège (2) à l'aide des vis (3).

Fixer le mécanisme de levage à gaz (4) à la base (5) et au siège. Monter les roues (6).

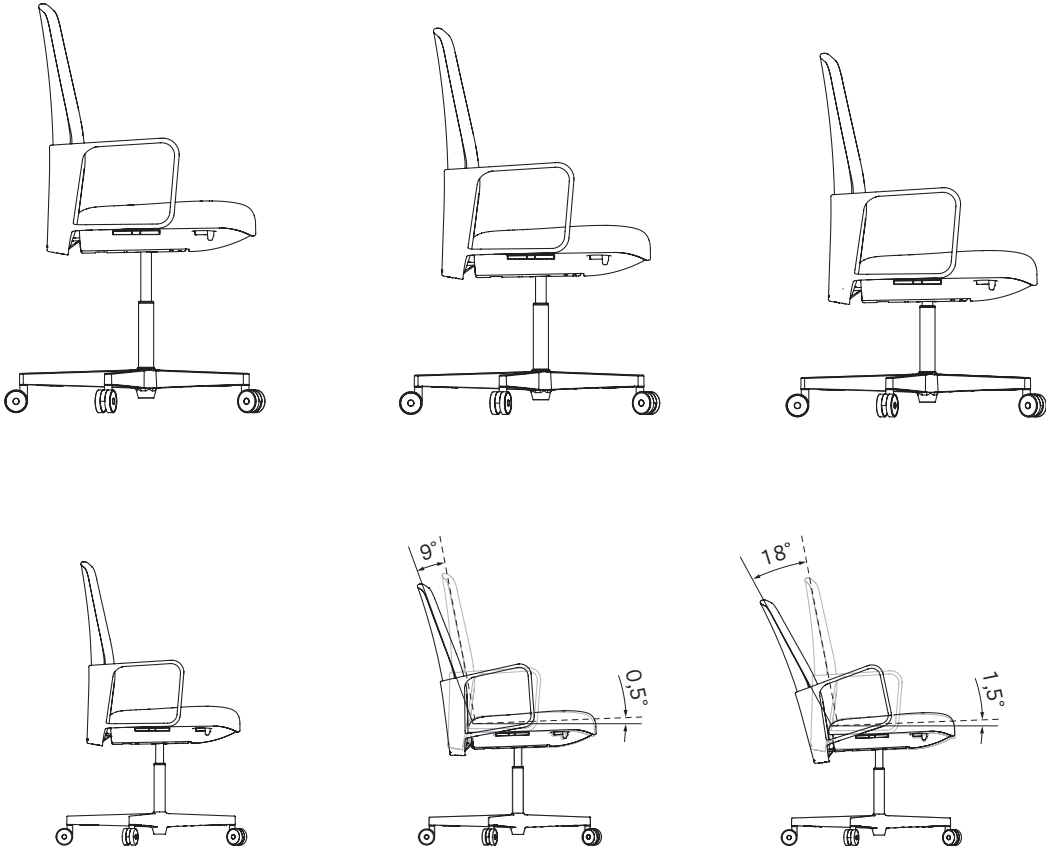
ES - Fije el soporte del respaldo (1) al asiento (2) mediante los tornillos (3).

Fije el mecanismo de elevación a gas (4) a la base (5) y al asiento. Monte las ruedas(6).

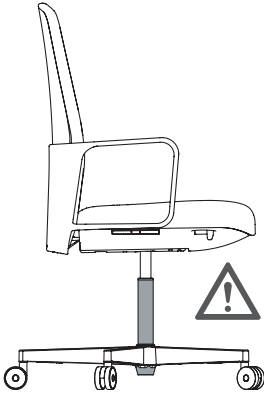
SEAT ADJUSTMENT
Regolazione seduta - Einstellung des Sitzes - Réglage de l'assise - Ajuste del asiento



EN - Anti-shock: safety system to prevent accidental return of the backrest. To vary the inclination position, after having acted on the specific lever (L), it is necessary rest the back on the seatback to unlock the mechanism.
IT - Anti-shock: sistema di sicurezza per evitare il ritorno accidentale dello schienale. Per variare la posizione dell'inclinazione, dopo aver agito sull'apposita leva (L), occorre appoggiare la schiena sullo schienale per sbloccare il meccanismo.
DE - Anti-Shock: Sicherheitssystem, um ein versehentliches Zurückschnellen der Rückenlehne zu verhindern. Um die Neigungsposition zu verändern, lehnen Sie sich mit dem Rücken auf die Rückenlehne und entriegeln Sie dann erst den Hebel L.
FR - Anti-choc: système de sécurité pour empêcher le retour accidentel du dossier. Pour faire varier l'inclinaison, après avoir agi sur le levier spécial (L), il faut posez votre dos sur le dossier pour déverrouiller le mécanisme.
ES - Anti-choque: sistema de seguridad para evitar la vuelta accidental del respaldo. Para variar la posición de la inclinación, después de haber actuado sobre la adecuada palanca (L), hace falta apoyar la espalda en el respaldo para desbloquear el mecanismo.



WARNINGS
Avvertenze / Warnungen / Avertissements/ Advertencias



EN - ⚠ Only trained personnel may replace or repair seat height adjustment components with gas lift columns.
IT - ⚠ Solo personale qualificato può sostituire o riparare i componenti per la regolazione dell'altezza del sedile con colonne a gas.
DE - ⚠ Die Energieakkumulatoren zur Sitzhöhenregulierung dürfen ausschließlich von Fachpersonal ersetzt und repariert werden.
FR - ⚠ Le remplacement ou la réparation des éléments de réglage de la hauteur du siège avec colonne avec mécanisme à gaz, doivent être réalisés par des professionnels qualifiés uniquement.
ES - ⚠ Los dispositivos de regulación de la altura del asiento mediante columna con elevación a gas, sólo pueden ser sustituidos o reparados por personal cualificado.

USE AND MAINTENANCE / USO E MANUTENZIONE /
NUTZUNG UND WARTUNG / UTILISATION ET MAINTENANCE / USO Y MANTENIMIENTO

Alluminium / Alluminio / Alluminium / Aluminium / Aluminio

EN - Clean with a microfibre cloth soaked with mild soap, degreaser, alcohol or ammonia. In the case of painted products, avoid granular detergents and solvents in general. In the case of chrome-plated products, it is possible to use denatured alcohol. For other finishes, use specific detergents for metals. Rinse with water. Always dry after cleaning.
IT - Pulire utilizzando un panno in microfibra imbevuto di sapone neutro, sgrassatore, alcol o ammoniaca. Per prodotti verniciati evitare detergenti granulari e solventi in generale. Per prodotti cromati è possibile utilizzare alcol denaturato. Per altre finiture utilizzare detergenti specifici per metalli risciacquare con acqua. Asciugare sempre dopo la pulizia.
DE - Mit einem Mikrofasertuch reinigen, das mit Neutralseife, einem fettlösenden Reiniger, Alkohol oder Ammoniak getränkt wurde. Bei lackierten Produkten sind Reiniger in Granulatform und Lösungsmittel im Allgemeinen zu vermeiden. Für verchromte Produkte können denaturierter Alkohol verwendet werden. Für sonstige Feinbearbeitungen Spezialreinigungsmittel für Metalle verwenden. Mit Wasser abspülen. Nach der Reinigung stets abtrocknen.
FR - Nettoyer avec un chiffon microfibre, imbibé de savon neutre, dégraissant, alcool ou ammoniaque. Pour les produits peints, éviter les produits d'entretien en poudre et les solvants en général. Pour les produits chromés, il est possible d'utiliser de l'alcool dénaturé. Pour les autres finitions, utiliser des produits nettoyants spécifiques pour métaux. Rincer à l'eau toujours bien sécher après nettoyage.
ES - Limpie utilizando una bayeta de microfibra empapada en jabón neutro, desengrasante, alcohol o amoníaco. Para productos pintados, evite los detergentes granulados y los disolventes en general. Para productos cromados es posible usar alcohol desnaturalizado. Para otros acabados, use detergentes específicos para metales. Enjuague con agua. Seque siempre la superficie después de limpiarla.

Polypropylene / Polipropilene / Polypropylen/ Polypropylène / Polipropileno

EN - Clean with a microfibre cloth soaked with mild soap diluted in water and rinse with water. It is possible to use steam, denatured alcohol and ammonia. Avoid using paper towels, abrasive sponges and granular detergents which could scratch the surface.
IT - Pulire utilizzando un panno in microfibra imbevuto di sapone neutro diluito in acqua e risciacquare con acqua. È possibile utilizzare vapore acqueo, alcol denaturato ed ammoniaca. Evitare panni di carta, spugne abrasive e detergenti granulari che potrebbero graffiare la superficie.
DE - Mit einem Mikrofasertuch reinigen, das mit wasserverdünnter Neutralseife getränkt wurde, und mit Wasser abspülen. Verwendet werden können Wasserdampf, denaturierter Alkohol und Ammoniak. Vermeiden Sie Papiertücher, Scheuerschwämme und Reinigungsmittel in Granulatform, da diese die Oberfläche zerkratzen könnten.
FR - Nettoyer avec un chiffon microfibre, imbibé de savon neutre dilué à l'eau et rincer. Il est possible d'utiliser de la vapeur d'eau, de l'alcool dénaturé et de l'ammoniaque. Éviter les papiers-torchons, les éponges abrasives et les produits d'entretien en poudre qui pourraient égratigner la surface.
ES - Limpie utilizando una bayeta de microfibra empapada en jabón neutro diluido en agua y enjuague con agua. Se puede usar vapor de agua, alcohol desnaturalizado y amoníaco. Evite papel toalla, esponjas abrasivas y detergentes granulares que podrían rayar la superficie.

Fabric / Tessuto / Stoff / Tissu / Tejido

EN - We recommend regular cleaning with a Hoover (medium intense). For stains, it is essential to act quickly; liquids should be absorbed with an absorbent cloth. Non-greasy stains can be removed by gently dabbing with a damp sponge or lint-free cloth. Assess the effectiveness of fabric cleaners on non-visible parts. Do not use solvents, bleaches or abrasive products.
IT - Si consiglia una pulizia periodica con aspirapolvere (con aspirazione meno intensa). Sulle macchie è fondamentale agire velocemente, i liquidi vanno assorbiti con un panno assorbente. Le macchie non unte possono essere rimosse andando a tamponare delicatamente con una spugna umida o con un panno privo di lanugine. Valutare l'efficacia di detergenti per tessuto su parti non a vista. Non usare solventi, candeggianti, prodotti abrasivi.
DE - Wir empfehlen eine regelmäßige Reinigung mit einem Staubsauger (mittlere Intensität). Bei Flecken ist es wichtig, schnell zu handeln; Flüssigkeiten sollten mit einem saugfähigen Tuch aufgesaugt werden. Nicht fettige Flecken lassen sich durch vorsichtiges Abtupfen mit einem feuchten Schwamm oder fusselfreien Tuch entfernen. Beurteilen Sie die Wirksamkeit von Textilreinigern auf nicht sichtbaren Teilen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Bleichmittel oder Scheuermittel.
FR - Nous recommandons un nettoyage régulier à l'aide d'un aspirateur (moyennement intense). En cas de taches, il est essentiel d'agir rapidement ; les liquides doivent être absorbés à l'aide d'un chiffon absorbant. Les taches non grasses peuvent être éliminées en tamponnant doucement avec une éponge humide ou un chiffon non pelucheux. Évaluez l'efficacité des nettoyeurs pour tissus sur les parties non visibles. Ne pas utiliser de solvants, d'agents de blanchiment ou de produits abrasifs.
ES - Se recomienda limpiar regularmente con una aspiradora (intensidad media). Para las manchas, es esencial actuar con rapidez; los líquidos deben absorberse con un paño absorbente. Las manchas no grasas pueden eliminarse frotando suavemente con una esponja húmeda o un paño sin pelusas. Evalúe la eficacia de los limpiadores de tejidos en las partes no visibles. No utilice disolventes, lejías ni productos abrasivos.

Reproduction of this document is strictly prohibited without prior written authorisation from Pedrali SpA. Sizes, weights and finishes may change without previous notice.
È vietata la riproduzione del seguente documento senza previa autorizzazione scritta da parte di Pedrali SpA. Dimensioni, pesi e finiture possono variare senza alcun preavviso.
ISTR_TEMP_3765_3766_2023.0

Reproduction of this document is strictly prohibited without prior written authorisation from Pedrali SpA. Sizes, weights and finishes may change without previous notice.
È vietata la riproduzione del seguente documento senza previa autorizzazione scritta da parte di Pedrali SpA. Dimensioni, pesi e finiture possono variare senza alcun preavviso.
ISTR_TEMP_3765_3766_2023.0